

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

S&R safety glasses.

These goggles comply with EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 for personal eye protection.

1. Assignment:

Safety goggles are designed to protect the eyes from various hazards during work or other activities. They can protect against:

Mechanical damage - debris, dust, chips that can get into the eyes.

2. Main parameters of the tool:

The product is labelled on the front and on the temples, indicating the product characteristics and the appropriate application.

These goggles provide protection against high-velocity, low-energy particles.

Marking brackets	CE S&R EN 166 F.
Lens marking	CE filter scales 1 F.
Explanation of the marking:	
CE	CE logo.
S&R	Identification of the manufacturer.
5-3.1	Sun protection filter.
2C-1.2	UV filter.
5-1.7	Sun protection filter.
1	Optical class.
F	Resistance to high-speed impact of a low-energy particle.
EN 166	Room standard.

Safety glasses of the first optical class, can be worn all day, in a normal working environment. Always consult your supervisor to ensure that the protection meets your requirements.

The goggles comply with EN 166 (European standard) - guarantees impact resistance and protection against small particles.

The goggles do not protect against infrared radiation and should therefore not be used as primary protection in environments such as welding.

Although these goggles provide adequate protection against UV and solar radiation, they should not be used in environments with dangerous levels of UV radiation, such as UV curing operations.

Clear goggles do not protect against sun glare.

The goggles should be used at room temperature.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Make sure that the goggles meet the required safety standards.

3.2. Before each use, check the goggles for damage (scratches, cracks, deformation of the frame).

If there is visible damage, the goggles must be replaced.

3.3. Make sure that the goggles fit snugly to your face, providing protection not only from the front but also from the sides.

If you wear other protective equipment (e.g. helmet or respirator), the goggles must be compatible with it and not interfere with it.

3.4. Use antifog-coated goggles or special sprays to prevent fogging.

Avoid working in high humidity conditions without proper condensation protection.

3.5. Protective goggles should be worn together with other personal protective equipment (helmets, respirators), if required by the working conditions.

3.6. Not intended for use by children.

3.7. Use the tool only for its intended purpose.

3.8. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.9. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

3.10. Do not remove protective goggles during work, even if the risk appears to be minimal for a moment.

Instruct employees or colleagues on the importance of wearing protective eyewear correctly.

The company is not liable for the misuse of the tool, for the improper use of the tool or for the use of damaged or worn tools.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

4.1. Check the condition of the goggles.

Inspect the goggles for visible damage: scratches, cracks, deformation of the frame.

Make sure that the lenses are clear and clean, free of dirt, dust or other contaminants.

Check the strength of the frame to ensure that it is not damaged and provides a secure fit.

4.2. Cleaning the lenses.

Clean the lenses with special wipes or optical care sprays to avoid scratches.

Avoid using harsh chemicals that may damage the lens coating.

4.3. Adjust the fit.

Adjust the eyeglasses temples, if possible, so that they fit snugly to the face but do not cause discomfort.

Make sure that the glasses do not press on the nasal septum or ears.

Make sure that the goggles cover the sides of the eyes well, and use models with side protection if necessary.

4.4. Prepare other protective equipment.

If you are wearing a protective helmet, hard hat or respirator, check that they are compatible with the goggles so that nothing interferes with the correct fit of the goggles.

Make sure that the goggles do not move or fall out when you move or tilt your head.

4.5. Check for fogging.

If there is a risk of lens fogging (e.g., when working in high humidity or temperature extremes), apply an anti-fog spray.

4.6. Visibility test.

Put on your goggles and check that they do not obstruct your vision and that they provide clear visibility.

Ensure that the goggles do not cause optical distortion that could interfere with work performance.

4.7. Provide training.

If you are responsible for a group of people, instruct them in the correct use of protective eyewear.

Emphasise the importance of wearing goggles throughout the work process and the prohibition of removing them in hazardous conditions.

5. How to use:

No parts on these goggles may be changed or interchanged. If any part of the goggles is deemed unsuitable for use, the entire product must be discarded.

This product is supplied without accessories.

The maximum shelf life is 5 years.

It is not recommended that these goggles be worn over vision goggles, as there is a possibility that the effects may be transferred to the vision goggles, thus endangering the wearer.

Although the material used in the manufacture of this product has been found to be hypoallergenic, it is possible that some susceptible individuals may experience an allergic reaction. The user should check for any such reaction and discontinue use of the product if any reaction is observed.

6. Maintenance:

6.1. Regular lens cleaning.

Clean the lenses after each use, especially if the goggles have been exposed to dust or other contaminants.

Use special eyewear wipes or lens cleaners. Avoid using harsh chemicals, soaps, or household products that may damage the lens coating.

If no special products are available, you can rinse the lenses under warm water and dry them with a soft microfibre.

6.2. Protection against scratches.

Do not place the glasses with the lenses facing down on hard surfaces as this may cause scratches.

For storage, use a hard case or a special case to protect the glasses from mechanical damage during transport or storage.

6.3. Anti-fog treatment.

If the goggles do not have a special anti-fog coating, anti-fog sprays or gels can be used, especially in high humidity or high temperature conditions.

Avoid wiping the lenses with clothing or rough cloths, which can destroy the protective coating and cause scratches.

6.4. Checking the goggles for proper functioning.

Check the goggles regularly for damage. If the lenses are severely scratched or the frame is damaged, this can reduce the level of protection and should be replaced.

Check the fit of the goggles. The temples must not be loose and the fit must remain secure on the face.

6.5. Dispose of damaged goggles.

If the goggle lenses are significantly damaged (cracks, large scratches), they must be replaced with new ones. Damaged lenses do not provide adequate protection.

It is also important to replace the goggles if they have lost their mechanical integrity or if their design no longer meets safety requirements.

7.Storage and transportation:

7.1. Place of storage.

Store goggles in a dry and clean place where they are protected from dust, moisture and direct sunlight.

Avoid places with harsh chemicals, high temperatures or high humidity that may damage the goggles.

7.2.Store the eyewear in a hard case or a special case to prevent mechanical damage such as scratches or cracks.

The inside of the case should be soft to prevent damage to the lenses.

If there is no case, place the glasses with the lenses facing up to avoid contact with hard surfaces that may scratch the lenses.

7.3. During transport, use the case to protect the eyewear from accidental bumps, falls, or rubbing against other objects. This is especially important if the goggles are transported with other equipment or tools. If no case is available, carry the eyewear carefully in clean hands or in a pocket of protective clothing, but avoid contact with hard objects or tools.

7.4. Ensure that the eyewear is not subjected to physical pressure during transport, e.g., by being pushed against other items in a bag or backpack.

7.5. Do not leave the eyewear in direct sunlight or in places with high temperatures (e.g. in a closed car in the heat), as this may damage the lenses or frame.

Avoid transporting the goggles in wet conditions without proper protection to prevent corrosion of metal parts or damage to the lenses.

7.6. Make sure that the product is well fixed in place. If the eyewear moves freely inside the case or bag, it may become damaged or dangerous during transport.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Anweisungen befolgen.

S&R Schutzbrille.

Diese Schutzbrille entspricht der EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 für persönlichen Augenschutz.

1. Einsatzgebiet:

Schutzbrillen dienen dem Schutz der Augen vor verschiedenen Gefahren bei der Arbeit oder anderen Tätigkeiten. Sie können schützen vor:

Mechanische Schäden - Schutt, Staub, Späne, die in die Augen gelangen können.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Das Produkt ist auf der Vorderseite und an den Bügeln mit einem Etikett versehen, das die Produkteigenschaften und die entsprechende Anwendung angibt.

Diese Schutzbrille bietet Schutz gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit und niedriger Energie.

Beschriftungskammern	CE S&R EN 166 F.
----------------------	------------------

Kennzeichnung der Linse	CE-Filterskalen 1 F.
Пояснення маркування:	
CE	CE-Logo.
S&R	Identifizierung des Herstellers.
5-3.1	Sonnenschutzfilter.
2C-1.2	UV-Filter.
5-1.7	Sonnenschutzfilter.
1	Optische Klasse.
F	Widerstand gegen den Hochgeschwindigkeitsaufprall eines niederenergetischen Teilchens.
EN 166	Zimmerstandard.

Schutzbrillen der ersten optischen Klasse können den ganzen Tag in einer normalen Arbeitsumgebung getragen werden. Wenden Sie sich immer an Ihren Vorgesetzten, um sicherzustellen, dass der Schutz Ihren Anforderungen entspricht.

Die Schutzbrille entspricht der EN 166 (europäische Norm) - garantiert Schlagfestigkeit und Schutz gegen kleine Partikel.

Die Schutzbrille schützt nicht vor Infrarotstrahlung und sollte daher nicht als Primärschutz in Umgebungen wie z. B. beim Schweißen verwendet werden.

Obwohl diese Schutzbrille einen ausreichenden Schutz gegen UV- und Sonnenstrahlung bietet, sollte sie nicht in Umgebungen mit gefährlicher UV-Strahlung, wie z. B. bei der UV-Härtung, verwendet werden.

Klare Schutzbrillen schützen nicht vor Sonnenblendung.

Die Schutzbrille sollte bei Raumtemperatur verwendet werden.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzbrille den erforderlichen Sicherheitsstandards entspricht.

3.2. Überprüfen Sie die Schutzbrille vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (Kratzer, Risse, Verformung des Rahmens).

Bei sichtbaren Schäden muss die Schutzbrille ausgetauscht werden.

3.3. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzbrille gut an Ihrem Gesicht anliegt und nicht nur von vorne, sondern auch von den Seiten schützt.

Wenn Sie eine andere Schutzausrüstung tragen (z. B. einen Helm oder eine Atemschutzmaske), muss die Schutzbrille mit dieser kompatibel sein und darf sie nicht beeinträchtigen.

3.4. Verwenden Sie beschlagfreie Brillen oder spezielle Sprays, um ein Beschlagen zu verhindern.

Vermeiden Sie Arbeiten bei hoher Luftfeuchtigkeit ohne geeigneten Kondensationsschutz.

3.5. Die Schutzbrille sollte zusammen mit anderen persönlichen Schutzausrüstungen (Helme, Atemschutzmasken) getragen werden, wenn dies aufgrund der Arbeitsbedingungen erforderlich ist.

3.6. Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

3.7. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.8. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.9. Eine unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

3.10. Die Schutzbrille darf während der Arbeit nicht abgenommen werden, auch wenn das Risiko für einen Moment minimal zu sein scheint.

Weisen Sie Ihre Mitarbeiter oder Kollegen darauf hin, wie wichtig das korrekte Tragen von Schutzbrillen ist.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, für die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder für die Verwendung von beschädigten oder abgenutzten Werkzeugen.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

4.1. Überprüfen Sie den Zustand der Schutzbrille.

Überprüfen Sie die Schutzbrille auf sichtbare Schäden: Kratzer, Risse, Verformung des Rahmens.

Vergewissern Sie sich, dass die Gläser klar und sauber sind, frei von Schmutz, Staub oder anderen Verunreinigungen.

Überprüfen Sie die Festigkeit des Rahmens, um sicherzustellen, dass er nicht beschädigt ist und einen sicheren Sitz bietet.

4.2. Reinigen Sie die Gläser.

Reinigen Sie die Gläser mit speziellen Tüchern oder optischen Pflegesprays, um Kratzer zu vermeiden.

Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Chemikalien, die die Beschichtung der Gläser beschädigen könnten.

4.3. Anpassen der Passform.

Stellen Sie die Brillenbügel nach Möglichkeit so ein, dass die Brille gut am Gesicht anliegt, aber nicht stört.

Achten Sie darauf, dass die Brille nicht auf die Nasenscheidewand oder die Ohren drückt.

Achten Sie darauf, dass die Brille die Seiten der Augen gut abdeckt, und verwenden Sie gegebenenfalls Modelle mit Seitenschutz.

4.4. Bereiten Sie andere Schutzausrüstung vor.

Wenn Sie einen Schutzhelm, einen Schutzhelm oder eine Atemschutzmaske tragen, vergewissern Sie sich, dass diese mit der Schutzbrille kompatibel sind, damit nichts den korrekten Sitz der Schutzbrille beeinträchtigt.

Vergewissern Sie sich, dass die Schutzbrille nicht verrutscht oder herausfällt, wenn Sie Ihren Kopf bewegen oder neigen.

4.5. Prüfen Sie, ob die Gläser beschlagen.

Wenn die Gefahr besteht, dass die Gläser beschlagen (z. B. bei hoher Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturen), verwenden Sie ein Antibeschlagspray.

4.6. Prüfung der Sichtbarkeit.

Setzen Sie die Schutzbrille auf und prüfen Sie, ob sie Ihre Sicht nicht behindert und ob sie klare Sicht bietet.

Stellen Sie sicher, dass die Brille keine optischen Verzerrungen verursacht, die die Arbeitsleistung beeinträchtigen könnten.

4.7. Sorgen Sie für eine Ausbildung.

Wenn Sie für eine Gruppe von Personen verantwortlich sind, unterweisen Sie diese in der korrekten Verwendung von Schutzbrillen.

Betonen Sie, wie wichtig es ist, die Schutzbrille während des gesamten Arbeitsprozesses zu tragen und dass es verboten ist, sie unter gefährlichen Bedingungen abzunehmen.

5. Verwendung:

An dieser Schutzbrille dürfen keine Teile verändert oder ausgetauscht werden. Wenn ein Teil der Schutzbrille für die Verwendung ungeeignet ist, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.

Dieses Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Die maximale Haltbarkeitsdauer beträgt 5 Jahre.

Es wird nicht empfohlen, diese Schutzbrille über einer Sehbrille zu tragen, da die Möglichkeit besteht, dass sich die Wirkung auf die Sehbrille überträgt und den Träger gefährdet.

Obwohl das bei der Herstellung dieses Produkts verwendete Material als hypoallergen eingestuft wurde, ist es möglich, dass einige empfindliche Personen eine allergische Reaktion zeigen. Der Benutzer sollte auf eine solche Reaktion achten und das Produkt nicht mehr verwenden, wenn eine Reaktion beobachtet wird.

6. Wartung:

6.1. Regelmäßige Reinigung der Linsen.

Reinigen Sie die Gläser nach jedem Gebrauch, insbesondere wenn die Brille Staub oder anderen Verunreinigungen ausgesetzt war.

Verwenden Sie spezielle Brillenputztücher oder Linsenreiniger. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Seifen oder Haushaltsprodukte, die die Beschichtung der Gläser beschädigen könnten.

Wenn keine speziellen Produkte verfügbar sind, können Sie die Brillengläser unter warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Mikrofasertuch trocknen.

6.2. Schutz vor Kratzern.

Legen Sie die Brille nicht mit den Gläsern nach unten auf harte Oberflächen, da dies zu Kratzern führen kann.

Verwenden Sie zur Aufbewahrung ein Hartschalenetui oder ein spezielles Etui, um die Brille beim Transport oder bei der Lagerung vor mechanischen Schäden zu schützen.

6.3. Anti-Beschlag-Behandlung.

Wenn die Brille nicht mit einer speziellen Anti-Beschlag-Beschichtung versehen ist, können Anti-Beschlag-Sprays oder -Gele verwendet werden, insbesondere bei hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen.

Vermeiden Sie es, die Gläser mit Kleidung oder rauen Tüchern abzuwischen, da dies die Schutzbeschichtung zerstören und Kratzer verursachen kann.

6.4. Überprüfung der Schutzbrille auf einwandfreie Funktion.

Überprüfen Sie die Schutzbrille regelmäßig auf Beschädigungen. Sind die Gläser stark zerkratzt oder der Rahmen beschädigt, kann dies die Schutzwirkung beeinträchtigen und sollte ausgetauscht werden.

Überprüfen Sie den Sitz der Schutzbrille. Die Bügel dürfen nicht locker sitzen und die Brille muss fest auf dem Gesicht sitzen.

6.5. Entsorgen Sie beschädigte Schutzbrillen.

Wenn die Brillengläser stark beschädigt sind (Risse, große Kratzer), müssen sie durch neue ersetzt werden. Beschädigte Gläser bieten keinen ausreichenden Schutz.

Die Schutzbrille muss auch dann ausgetauscht werden, wenn sie mechanisch nicht mehr intakt ist oder wenn ihr Design nicht mehr den Sicherheitsanforderungen entspricht.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Ort der Aufbewahrung.

Lagern Sie die Schutzbrille an einem trockenen und sauberen Ort, an dem sie vor Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

Vermeiden Sie Orte mit aggressiven Chemikalien, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit, die die Schutzbrille beschädigen könnten.

7.2. Bewahren Sie die Brille in einem Hartschalenetui oder einem speziellen Etui auf, um mechanische Schäden wie Kratzer oder Risse zu vermeiden.

Die Innenseite des Etuis sollte weich sein, um Schäden an den Gläsern zu vermeiden.

Wenn kein Etui vorhanden ist, legen Sie die Brille mit den Gläsern nach oben, um den Kontakt mit harten Oberflächen zu vermeiden, die die Gläser verkratzen könnten.

7.3. Verwenden Sie das Etui während des Transports, um die Brille vor versehentlichen Stößen, Stürzen oder Reibung an anderen Gegenständen zu schützen. Dies ist besonders wichtig,

wenn die Schutzbrille zusammen mit anderen Geräten oder Werkzeugen transportiert wird. Wenn kein Etui zur Verfügung steht, tragen Sie die Brille vorsichtig in sauberen Händen oder in einer Tasche der Schutzkleidung, vermeiden Sie jedoch den Kontakt mit harten Gegenständen oder Werkzeugen.

7.4. Stellen Sie sicher, dass die Brille während des Transports keinem physischen Druck ausgesetzt wird, z. B. indem sie gegen andere Gegenstände in einer Tasche oder einem Rucksack gedrückt wird.

7.5. Lassen Sie die Brille nicht in direktem Sonnenlicht oder an Orten mit hohen Temperaturen liegen (z. B. in einem geschlossenen Auto in der Hitze), da dies die Gläser oder den Rahmen beschädigen kann.

Vermeiden Sie es, die Brille in nasser Umgebung ohne entsprechenden Schutz zu transportieren, um Korrosion von Metallteilen oder Schäden an den Gläsern zu vermeiden.

7.6. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt gut fixiert ist. Wenn sich die Brille im Koffer oder in der Tasche frei bewegt, kann sie während des Transports beschädigt oder gefährlich werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

Lunettes de sécurité S&R.

Ces lunettes sont conformes à la norme EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 pour la protection individuelle des yeux.

1. Utilisation :

Les lunettes de protection sont conçues pour protéger les yeux contre divers risques pendant le travail ou d'autres activités. Elles peuvent protéger contre

les dommages mécaniques - les débris, la poussière, les copeaux qui peuvent pénétrer dans les yeux.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Le produit est étiqueté sur le devant et sur les branches, indiquant les caractéristiques du produit et l'application appropriée.

Ces lunettes offrent une protection contre les particules à haute vitesse et à faible énergie.

Supports de marquage	CE S&R EN 166 F.
Marquage des lentilles	Échelles de filtrage CE 1 F.
Explication du marquage :	
CE	Logo CE.
S&R	Identification du fabricant.
5-3.1	Filtre de protection solaire.
2C-1.2	Filtre UV.
5-1.7	Filtre de protection solaire.
1	Classe optique.

F	Résistance à l'impact à grande vitesse d'une particule de faible énergie.
EN 166	Chambre standard.

Les lunettes de sécurité de la première classe optique peuvent être portées toute la journée, dans un environnement de travail normal. Consultez toujours votre superviseur pour vous assurer que la protection répond à vos exigences.

Les lunettes sont conformes à la norme EN 166 (norme européenne), qui garantit la résistance aux chocs et la protection contre les petites particules.

Les lunettes ne protègent pas contre le rayonnement infrarouge et ne doivent donc pas être utilisées comme protection principale dans des environnements tels que le soudage.

Bien que ces lunettes offrent une protection adéquate contre les rayons UV et solaires, elles ne doivent pas être utilisées dans des environnements présentant des niveaux dangereux de rayonnement UV, tels que les opérations de durcissement aux UV.

Les lunettes de protection transparentes ne protègent pas contre les reflets du soleil.

Les lunettes doivent être utilisées à température ambiante.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Assurez-vous que les lunettes sont conformes aux normes de sécurité requises.

3.2. Avant chaque utilisation, vérifiez que les lunettes ne sont pas endommagées (rayures, fissures, déformation de la monture).

En cas de dommages visibles, les lunettes doivent être remplacées.

3.3. Assurez-vous que les lunettes sont bien ajustées à votre visage et qu'elles vous protègent non seulement de l'avant, mais aussi des côtés.

Si vous portez un autre équipement de protection (par exemple un casque ou un respirateur), les lunettes doivent être compatibles avec celui-ci et ne pas le gêner.

3.4. Utilisez des lunettes à revêtement antibuée ou des sprays spéciaux pour éviter la formation de buée.

Éviter de travailler dans des conditions d'humidité élevée sans protection adéquate contre la condensation.

3.5. Les lunettes de protection doivent être portées en même temps que d'autres équipements de protection individuelle (casques, respirateurs), si les conditions de travail l'exigent.

3.6. Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.7. N'utiliser l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.8. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, toute utilisation ultérieure de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.9. Une utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

3.10. Ne pas retirer les lunettes de protection pendant le travail, même si le risque semble minime pendant un moment.

Instruire les employés ou les collègues de l'importance de porter correctement les lunettes de protection.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

4.1. Vérifier l'état des lunettes de protection.

Vérifiez que les lunettes ne présentent pas de dommages visibles : rayures, fissures, déformation de la monture.

Assurez-vous que les lentilles sont claires et propres, exemptes de saleté, de poussière ou d'autres contaminants.

Vérifiez la solidité de la monture pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est bien ajustée.

4.2. Nettoyage des lentilles.

Nettoyez les lentilles avec des lingettes spéciales ou des sprays d'entretien optique pour éviter les rayures.

Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le revêtement des lentilles.

4.3. Ajuster l'ajustement.

Ajustez les branches des lunettes, si possible, de manière à ce qu'elles soient bien ajustées au visage, sans pour autant provoquer de gêne.

Veillez à ce que les lunettes n'appuient pas sur la cloison nasale ou les oreilles.

Assurez-vous que les lunettes couvrent bien les côtés des yeux et utilisez des modèles avec protection latérale si nécessaire.

4.4. Préparez les autres équipements de protection.

Si vous portez un casque de protection, un casque de chantier ou un respirateur, vérifiez qu'ils sont compatibles avec les lunettes de protection afin que rien ne vienne perturber le bon ajustement des lunettes.

Assurez-vous que les lunettes ne bougent pas et ne tombent pas lorsque vous bougez ou penchez la tête.

4.5. Vérifiez qu'il n'y a pas de buée.

S'il y a un risque de formation de buée sur les lentilles (par exemple, lorsque vous travaillez dans un environnement très humide ou à des températures extrêmes), appliquez un spray antibuée.

4.6. Test de visibilité.

Mettez vos lunettes et vérifiez qu'elles ne gênent pas votre vision et qu'elles offrent une bonne visibilité.

Assurez-vous que les lunettes n'entraînent pas de distorsion optique susceptible d'entraver l'exécution du travail.

4.7. Dispensez une formation.

Si vous êtes responsable d'un groupe de personnes, apprenez-leur à utiliser correctement les lunettes de protection.

Insistez sur l'importance du port des lunettes de protection tout au long du processus de travail et sur l'interdiction de les retirer dans des conditions dangereuses.

5. Mode d'emploi :

Aucune pièce de ces lunettes ne peut être changée ou interchangeée. Si une partie des lunettes est jugée impropre à l'utilisation, l'ensemble du produit doit être mis au rebut.

Ce produit est fourni sans accessoires.

La durée de conservation maximale est de 5 ans.

Il n'est pas recommandé de porter ces lunettes par-dessus des lunettes de vision, car il est possible que les effets soient transférés aux lunettes de vision, ce qui mettrait le porteur en danger.

Bien que le matériau utilisé dans la fabrication de ce produit se soit révélé hypoallergénique, il est possible que certaines personnes sensibles puissent avoir une réaction allergique. L'utilisateur doit vérifier l'existence d'une telle réaction et cesser d'utiliser le produit si une telle réaction est observée.

6. Entretien :

6.1. Nettoyage régulier des lentilles.

Nettoyez les lentilles après chaque utilisation, en particulier si les lunettes ont été exposées à la poussière ou à d'autres contaminants.

Utilisez des lingettes spéciales pour lunettes ou des nettoyants pour lentilles. Évitez d'utiliser des produits chimiques, des savons ou des produits ménagers agressifs qui pourraient endommager le revêtement des lentilles.

Si aucun produit spécial n'est disponible, vous pouvez rincer les lentilles à l'eau tiède et les sécher avec une microfibre douce.

6.2. Protection contre les rayures.

Ne placez pas les lunettes avec les verres vers le bas sur des surfaces dures, car cela pourrait provoquer des rayures.

Pour le stockage, utilisez un étui rigide ou un étui spécial pour protéger les lunettes des dommages mécaniques pendant le transport ou le stockage.

6.3. Traitement antibuée.

Si les lunettes ne sont pas dotées d'un revêtement antibuée spécial, il est possible d'utiliser des sprays ou des gels antibuée, en particulier dans des conditions de forte humidité ou de température élevée.

Évitez d'essuyer les lentilles avec des vêtements ou des chiffons rugueux, qui peuvent détruire le revêtement protecteur et provoquer des rayures.

6.4. Vérification du bon fonctionnement des lunettes.

Vérifiez régulièrement que les lunettes ne sont pas endommagées. Si les lentilles sont fortement rayées ou si la monture est endommagée, cela peut réduire le niveau de protection et doit être remplacé.

Vérifiez l'ajustement des lunettes. Les branches ne doivent pas être lâches et l'ajustement doit rester stable sur le visage.

6.5. Éliminer les lunettes endommagées.

Si les verres des lunettes sont très endommagés (fissures, rayures importantes), ils doivent être remplacés par des verres neufs. Les verres endommagés n'offrent pas une protection suffisante.

Il est également important de remplacer les lunettes si elles ont perdu leur intégrité mécanique ou si leur conception ne répond plus aux exigences de sécurité.

7. le stockage et le transport :

7.1. Lieu de stockage.

Stockez les lunettes dans un endroit sec et propre, à l'abri de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

Évitez les endroits où se trouvent des produits chimiques agressifs, des températures élevées ou une forte humidité qui pourraient endommager les lunettes.

7.2. Conservez les lunettes dans un étui rigide ou un étui spécial pour éviter les dommages mécaniques tels que les rayures ou les fissures.

L'intérieur de l'étui doit être souple pour éviter d'endommager les lentilles.

Si il n'y a pas d'étui, placez les lunettes avec les verres vers le haut pour éviter tout contact avec des surfaces dures qui pourraient rayer les verres.

7.3. Pendant le transport, utilisez l'étui pour protéger les lunettes contre les chocs accidentels, les chutes ou les frottements contre d'autres objets. Ceci est particulièrement important si les lunettes sont transportées avec d'autres équipements ou outils. Si aucun étui n'est disponible, transportez les lunettes avec précaution dans des mains propres ou dans une poche de vêtement de protection, mais évitez tout contact avec des objets ou des outils durs.

7.4. Veillez à ce que les lunettes ne soient pas soumises à une pression physique pendant le transport, par exemple en étant poussées contre d'autres articles dans un sac ou un sac à dos.

7.5. Ne laissez pas les lunettes en plein soleil ou dans des endroits où la température est élevée (par exemple, dans une voiture fermée en pleine chaleur), car cela pourrait endommager les verres ou la monture.

Évitez de transporter les lunettes dans des conditions humides sans protection adéquate pour éviter la corrosion des parties métalliques ou l'endommagement des lentilles.

7.6. Assurez-vous que le produit est bien fixé en place. Si les lunettes bougent librement à l'intérieur de l'étui ou du sac, elles peuvent être endommagées ou dangereuses pendant le transport.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

Occhiali di sicurezza S&R.

Questi occhiali sono conformi alle norme EN 166-2001, CE e ANSI Z 87.1 per la protezione personale degli occhi.

1. Assegnazione:

Gli occhiali di sicurezza sono progettati per proteggere gli occhi da vari rischi durante il lavoro o altre attività. Possono proteggere da:

Danni meccanici - detriti, polvere, trucioli che possono entrare negli occhi.

2. Parametri principali dell'utensile:

Il prodotto è etichettato sul fronte e sulle aste, indicando le caratteristiche del prodotto e l'applicazione appropriata.

Questi occhiali proteggono da particelle ad alta velocità e bassa energia.

Staffe di marcatura	CE S&R EN 166 F.
Marcatura della lente	Filtro CE bilancia 1 F.
Spiegazione della marcatura:	
CE	Logo CE.
S&R	Identificazione del produttore.
5-3.1	Filtro di protezione solare.
2C-1.2	Filtro UV.
5-1.7	Filtro di protezione solare.
1	Classe ottica.
F	Resistenza all'impatto ad alta velocità di una particella a bassa energia.

EN 166

Standard della camera.

Gli occhiali di sicurezza della prima classe ottica possono essere indossati tutto il giorno, in un normale ambiente di lavoro. Consultare sempre il proprio responsabile per assicurarsi che la protezione soddisfi le proprie esigenze.

Gli occhiali sono conformi alla norma EN 166 (standard europeo) - garantisce resistenza agli urti e protezione da piccole particelle.

Gli occhiali non proteggono dalle radiazioni infrarosse e non devono quindi essere utilizzati come protezione primaria in ambienti come la saldatura.

Sebbene questi occhiali offrano una protezione adeguata contro i raggi UV e solari, non devono essere utilizzati in ambienti con livelli pericolosi di radiazioni UV, come le operazioni di polimerizzazione UV.

Gli occhiali trasparenti non proteggono dall'abbagliamento solare.

Gli occhiali devono essere utilizzati a temperatura ambiente.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Assicurarsi che gli occhiali di protezione soddisfino gli standard di sicurezza richiesti.

3.2. Prima di ogni utilizzo, controllare che gli occhiali non siano danneggiati (graffi, crepe, deformazioni della montatura).

In caso di danni visibili, gli occhiali devono essere sostituiti.

3.3. Assicurarsi che gli occhiali aderiscano perfettamente al viso, proteggendo non solo frontalmente ma anche lateralmente.

Se si indossano altri dispositivi di protezione (ad es. casco o respiratore), gli occhiali devono essere compatibili con essi e non devono interferire.

3.4. Utilizzare occhiali antiappannanti o spray speciali per evitare l'appannamento.

Evitare di lavorare in condizioni di elevata umidità senza un'adeguata protezione dalla condensa.

3.5. Gli occhiali protettivi devono essere indossati insieme ad altri dispositivi di protezione individuale (caschi, respiratori), se richiesto dalle condizioni di lavoro.

3.6. Non destinato all'uso da parte dei bambini.

3.7. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.8. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può causare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.9. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

3.10. Non rimuovere gli occhiali protettivi durante il lavoro, anche se il rischio sembra momentaneamente minimo.

Istruire i dipendenti o i colleghi sull'importanza di indossare correttamente gli occhiali protettivi.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di utensili danneggiati o usurati.

Ricordate di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare infortuni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Controllare le condizioni degli occhiali di protezione.

Controllare che gli occhiali non presentino danni visibili: graffi, crepe, deformazioni della montatura.

Assicurarsi che le lenti siano chiare e pulite, prive di sporco, polvere o altri agenti contaminanti.

Verificare la resistenza della montatura per assicurarsi che non sia danneggiata e che garantisca una vestibilità sicura.

4.2. Pulizia delle lenti.

Pulire le lenti con salviette speciali o spray per la cura dell'ottica per evitare graffi.

Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il rivestimento delle lenti.

4.3. Regolazione dell'adattamento.

Regolare le aste degli occhiali, se possibile, in modo che si adattino perfettamente al viso senza causare fastidi.

Assicurarsi che gli occhiali non premano sul setto nasale o sulle orecchie.

Assicurarsi che gli occhiali coprano bene i lati degli occhi e, se necessario, utilizzare modelli con protezione laterale.

4.4. Preparare altri dispositivi di protezione.

Se si indossa un casco protettivo, un elmetto o un respiratore, verificare che siano compatibili con gli occhiali di protezione, in modo che non interferiscano con la loro corretta applicazione.

Assicurarsi che gli occhiali non si spostino o cadano quando si muove o si inclina la testa.

4.5. Controllare che non si appannino.

Se c'è il rischio di appannamento delle lenti (ad esempio, quando si lavora in condizioni di elevata umidità o di temperature estreme), applicare uno spray antiappannamento.

4.6. Test di visibilità.

Indossare gli occhiali di protezione e verificare che non ostacolino la visione e che garantiscano una chiara visibilità.

Assicurarsi che gli occhiali non causino distorsioni ottiche che potrebbero interferire con le prestazioni lavorative.

4.7. Fornire formazione.

Se siete responsabili di un gruppo di persone, istruitele sull'uso corretto degli occhiali protettivi.

Sottolineare l'importanza di indossare gli occhiali di protezione durante tutto il processo di lavoro e il divieto di toglierli in condizioni di pericolo.

5. Come si usa:

Non è consentito cambiare o scambiare alcuna parte di questi occhiali. Se una parte degli occhiali è ritenuta inadatta all'uso, l'intero prodotto deve essere scartato.

Questo prodotto viene fornito senza accessori.

La durata massima di conservazione è di 5 anni.

Si sconsiglia di indossare questi occhiali sopra gli occhiali da vista, poiché esiste la possibilità che gli effetti si trasferiscano agli occhiali da vista, mettendo in pericolo chi li indossa.

Sebbene il materiale utilizzato per la fabbricazione di questo prodotto sia risultato ipoallergenico, è possibile che alcuni soggetti sensibili possano manifestare una reazione allergica. L'utilizzatore deve verificare l'eventuale presenza di una reazione di questo tipo e interrompere l'uso del prodotto in caso di reazione.

6. Manutenzione:

6.1. Pulizia regolare delle lenti.

Pulire le lenti dopo ogni utilizzo, soprattutto se gli occhiali sono stati esposti a polvere o altri agenti contaminanti.

Utilizzare salviette speciali per occhiali o detergenti per lenti. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi, saponi o prodotti per la casa che potrebbero danneggiare il rivestimento delle lenti.

Se non sono disponibili prodotti speciali, è possibile sciacquare le lenti con acqua calda e asciugarle con una microfibra morbida.

6.2. Protezione dai graffi.

Non appoggiare gli occhiali con le lenti rivolte verso il basso su superfici dure, poiché ciò potrebbe causare graffi.

Per la conservazione, utilizzare una custodia rigida o una custodia speciale per proteggere gli occhiali da danni meccanici durante il trasporto o lo stoccaggio.

6.3. Trattamento antiappannamento.

Se gli occhiali non sono dotati di uno speciale rivestimento antiappannamento, è possibile utilizzare spray o gel antiappannamento, soprattutto in condizioni di elevata umidità o temperatura.

Evitare di pulire le lenti con indumenti o panni ruvidi, che possono distruggere il rivestimento protettivo e causare graffi.

6.4. Controllo del corretto funzionamento degli occhiali di protezione.

Controllare regolarmente che gli occhiali non siano danneggiati. Se le lenti sono gravemente graffiate o la montatura è danneggiata, ciò può ridurre il livello di protezione e deve essere sostituito.

Controllare la vestibilità degli occhiali. Le aste non devono essere allentate e la calzata deve rimanere sicura sul viso.

6.5. Smaltire gli occhiali danneggiati.

Se le lenti degli occhiali sono danneggiate in modo significativo (crepe, grossi graffi), devono essere sostituite con lenti nuove. Le lenti danneggiate non forniscono una protezione adeguata.

È inoltre importante sostituire gli occhiali se hanno perso la loro integrità meccanica o se il loro design non soddisfa più i requisiti di sicurezza.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Luogo di conservazione.

Conservare gli occhiali in un luogo asciutto e pulito, al riparo da polvere, umidità e luce solare diretta.

Evitare luoghi con sostanze chimiche aggressive, alte temperature o elevata umidità che potrebbero danneggiare gli occhiali.

7.2. Conservare gli occhiali in una custodia rigida o in una custodia speciale per evitare danni meccanici come graffi o crepe.

L'interno della custodia deve essere morbido per evitare di danneggiare le lenti.

In mancanza di una custodia, riporre gli occhiali con le lenti rivolte verso l'alto per evitare il contatto con superfici dure che potrebbero graffiare le lenti.

7.3. Durante il trasporto, utilizzare la custodia per proteggere gli occhiali da urti accidentali, cadute o sfregamento contro altri oggetti. Questo è particolarmente importante se gli occhiali vengono trasportati insieme ad altre attrezzature o strumenti. Se non è disponibile una custodia, trasportare gli occhiali con cautela tra le mani pulite o in una tasca degli indumenti protettivi, evitando però il contatto con oggetti o strumenti duri.

7.4. Assicurarsi che gli occhiali non siano sottoposti a pressioni fisiche durante il trasporto, ad esempio, spingendoli contro altri oggetti in una borsa o in uno zaino.

7.5. Non lasciare gli occhiali alla luce diretta del sole o in luoghi con temperature elevate (ad esempio, in un'automobile chiusa per il caldo), poiché ciò potrebbe danneggiare le lenti o la montatura.

Evitare di trasportare gli occhiali in condizioni di umidità senza un'adeguata protezione per evitare la corrosione delle parti metalliche o il danneggiamento delle lenti.

7.6. Assicurarsi che il prodotto sia ben fissato in posizione. Se gli occhiali si muovono liberamente all'interno della custodia o della borsa, potrebbero danneggiarsi o diventare pericolosi durante il trasporto.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

Gafas de protección S&R.

Estas gafas cumplen las normas EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 para la protección individual de los ojos.

1. Objetivo:

Las gafas de seguridad están diseñadas para proteger los ojos de diversos peligros durante el trabajo u otras actividades. Pueden proteger contra

Daños mecánicos: escombros, polvo, virutas que pueden entrar en los ojos.

2. Parámetros principales de la herramienta:

El producto está etiquetado en la parte frontal y en las patillas, indicando las características del producto y la aplicación adecuada.

Estas gafas proporcionan protección contra partículas de alta velocidad y baja energía.

Soportes de marcado	CE S&R EN 166 F.
Marcado de la lente	Escalas de filtro CE 1 F.
Explicación del marcado:	
CE	Logo CE.
S&R	Identificación del fabricante.
5-3.1	Filtro de protección solar.
2C-1.2	Filtro UV.
5-1.7	Filtro de protección solar.
1	Clase óptica.
F	Resistencia al impacto a alta velocidad de una partícula de baja energía.
EN 166	Habitación estándar.

Gafas de seguridad de la primera clase óptica, se pueden llevar todo el día, en un entorno de trabajo normal. Consulte siempre a su supervisor para asegurarse de que la protección cumple sus requisitos.

Las gafas cumplen la norma EN 166 (norma europea): garantiza la resistencia a los impactos y la protección contra pequeñas partículas.

Las gafas no protegen contra la radiación infrarroja, por lo que no deben utilizarse como protección primaria en entornos como la soldadura.

Aunque estas gafas proporcionan una protección adecuada contra la radiación UV y solar, no deben utilizarse en entornos

con niveles peligrosos de radiación UV, como las operaciones de curado UV.

Las gafas transparentes no protegen contra el deslumbramiento solar.

Las gafas deben utilizarse a temperatura ambiente.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Asegúrese de que las gafas cumplen las normas de seguridad requeridas.

3.2. Antes de cada uso, compruebe si las gafas presentan daños (arañazos, grietas, deformación de la montura).

Si hay daños visibles, las gafas deben sustituirse.

3.3. Asegúrese de que las gafas se ajustan perfectamente a su cara, proporcionándole protección no sólo frontal sino también lateral.

Si lleva otro equipo de protección (por ejemplo, casco o respirador), las gafas deben ser compatibles con él y no interferir con él.

3.4. Utilice gafas antivaho o sprays especiales para evitar que se empañen.

Evite trabajar en condiciones de humedad elevada sin una protección adecuada contra la condensación.

3.5. Las gafas de protección deben llevarse junto con otros equipos de protección individual (cascos, mascarillas), si así lo requieren las condiciones de trabajo.

3.6. No debe ser utilizado por niños.

3.7. Utilice la herramienta únicamente para el uso previsto.

3.8. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.9. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

3.10. No se quite las gafas protectoras durante el trabajo, aunque el riesgo parezca mínimo por un momento.

Instruya a los empleados o compañeros sobre la importancia de llevar correctamente las gafas de protección.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de herramientas dañadas o desgastadas.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

4.1. Compruebe el estado de las gafas.

Inspeccione las gafas en busca de daños visibles: arañazos, grietas, deformación de la montura.

Asegúrese de que las lentes estén claras y limpias, sin suciedad, polvo u otros contaminantes.

Compruebe la resistencia de la montura para asegurarse de que no está dañada y proporciona un ajuste seguro.

4.2. Limpieza de las lentes.

Limpie las lentes con toallitas especiales o sprays de cuidado óptico para evitar arañazos.

Evite utilizar productos químicos agresivos que puedan dañar el revestimiento de las lentes.

4.3. Ajustar la montura.

Ajuste las patillas de las gafas, si es posible, para que queden bien ajustadas a la cara pero no causen molestias.

Asegúrese de que las gafas no presionan el tabique nasal ni las orejas.

Asegúrese de que las gafas cubren bien los lados de los ojos, y utilice modelos con protección lateral si es necesario.

4.4. Prepare otros equipos de protección.

Si lleva casco protector, casco duro o mascarilla, compruebe que son compatibles con las gafas para que nada interfiera en el correcto ajuste de las mismas.

Asegúrese de que las gafas no se mueven ni se caen al mover o inclinar la cabeza.

4.5. Comprueba que no se empañen.

Si existe riesgo de empañamiento de las lentes (por ejemplo, al trabajar en condiciones de alta humedad o temperaturas extremas), aplique un spray antivaho.

4.6. Prueba de visibilidad.

Póngase las gafas y compruebe que no obstruyen la visión y que proporcionan una visibilidad clara.

Asegúrese de que las gafas no provocan distorsiones ópticas que puedan interferir en el rendimiento laboral.

4.7. Imparta formación.

Si es responsable de un grupo de personas, instrúyalas en el uso correcto de las gafas de protección.

Haga hincapié en la importancia de llevar las gafas durante todo el proceso de trabajo y en la prohibición de quitárselas en condiciones peligrosas.

5. Modo de uso:

No está permitido cambiar o intercambiar ninguna pieza de estas gafas. Si alguna parte de las gafas se considera inadecuada para su uso, deberá desecharse todo el producto.

Este producto se suministra sin accesorios.

La vida útil máxima es de 5 años.

No se recomienda el uso de estas gafas sobre gafas de visión, ya que existe la posibilidad de que los efectos se transfieran a las gafas de visión, poniendo en peligro al usuario.

Aunque se ha comprobado que el material utilizado en la fabricación de este producto es hipoalergénico, es posible que algunas personas susceptibles experimenten una reacción alérgica. El usuario debe comprobar si se produce alguna reacción de este tipo e interrumpir el uso del producto si observa alguna reacción.

6. Mantenimiento:

6.1. Limpieza regular de las lentes.

Limpie las lentes después de cada uso, especialmente si las gafas han estado expuestas al polvo u otros contaminantes.

Utilice toallitas especiales para gafas o limpiadores de lentes. Evite utilizar productos químicos agresivos, jabones o productos domésticos que puedan dañar el revestimiento de las lentes.

Si no dispone de productos especiales, puede enjuagar las lentes con agua tibia y secarlas con una microfibra suave.

6.2. Protección contra arañazos.

No coloque las gafas con las lentes hacia abajo sobre superficies duras, ya que podría rayarlas.

Para guardarlas, utiliza un estuche rígido o una funda especial para proteger las gafas de daños mecánicos durante el transporte o el almacenamiento.

6.3. Tratamiento antivaho.

Si las gafas no tienen un revestimiento antivaho especial, pueden utilizarse sprays o geles antivaho, especialmente en condiciones de humedad o temperatura elevadas.

Evite limpiar las lentes con ropa o paños ásperos, ya que pueden destruir el revestimiento protector y provocar arañazos.

6.4. Comprobación del buen funcionamiento de las gafas.

Compruebe regularmente si las gafas presentan daños. Si las lentes están muy rayadas o la montura está dañada, esto puede reducir el nivel de protección y debe sustituirse.

Compruebe el ajuste de las gafas. Las patillas no deben estar flojas y el ajuste debe permanecer seguro en la cara.

6.5. Deseche las gafas dañadas.

Si las lentes de las gafas están muy dañadas (grietas, arañazos grandes), deben sustituirse por otras nuevas. Las lentes dañadas no proporcionan una protección adecuada.

También es importante sustituir las gafas si han perdido su integridad mecánica o si su diseño ya no cumple los requisitos de seguridad.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Lugar de almacenamiento.

Almacene las gafas en un lugar seco y limpio donde estén protegidas del polvo, la humedad y la luz solar directa.

Evite lugares con productos químicos agresivos, altas temperaturas o alta humedad que puedan dañar las gafas.

7.2. Guarde las gafas en un estuche rígido o en una funda especial para evitar daños mecánicos como arañazos o grietas.

El interior del estuche debe ser blando para evitar daños en las lentes.

Si no hay estuche, coloque las gafas con las lentes hacia arriba para evitar el contacto con superficies duras que puedan rayar las lentes.

7.3. Durante el transporte, utilice la funda para proteger las gafas de golpes accidentales, caídas o roces con otros objetos. Esto es especialmente importante si las gafas se transportan

con otros equipos o herramientas. Si no dispone de estuche, transporte las gafas con cuidado en las manos limpias o en un bolsillo de la ropa de protección, pero evite el contacto con objetos duros o herramientas.

7.4. Asegúrese de que las gafas no estén sometidas a presión física durante el transporte, por ejemplo, al ser empujadas contra otros objetos en una bolsa o mochila.

7.5. No deje las gafas expuestas a la luz solar directa ni en lugares con altas temperaturas (por ejemplo, en un coche cerrado con calor), ya que podrían dañarse las lentes o la montura.

Evite transportar las gafas en condiciones de humedad sin la protección adecuada para evitar la corrosión de las partes metálicas o daños en las lentes.

7.6. Asegúrese de que el producto está bien fijado en su sitio. Si la gafa se mueve libremente dentro del estuche o la bolsa, puede resultar dañada o peligrosa durante el transporte.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

S&R veiligheidsbril.

Deze bril voldoet aan EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 voor persoonlijke oogbescherming.

1. Opdracht:

Veiligheidsbrillen zijn ontworpen om de ogen te beschermen tegen verschillende gevaren tijdens het werk of andere activiteiten. Ze kunnen beschermen tegen:

Mechanische schade - puin, stof, spaanders die in de ogen kunnen komen.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

Het product is gelabeld aan de voorkant en op de slapen, met vermelding van de producteigenschappen en de juiste toepassing.

Deze bril biedt bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid en lage energie.

Markeerbeugels	CE S&R EN 166 F.
Markering lens	CE-filterschaal 1 F.

Uitleg van de markering:

CE	CE-logo.
S&R	Identificatie van de fabrikant.
5-3.1	Zonbeschermingsfilter.
2C-1.2	UV-filter.
5-1.7	Zonbeschermingsfilter.
1	Optische klasse.
F	Weerstand tegen hogesnelheidsimpact van een deeltje met lage energie.
EN 166	Standaard kamer.

Veiligheidsbrillen van de eerste optische klasse, kunnen de hele dag gedragen worden, in een normale werkomgeving.

Raadpleeg altijd je leidinggevende om er zeker van te zijn dat de bescherming aan je eisen voldoet.

De veiligheidsbril voldoet aan EN 166 (Europese norm) - garandeert schokbestendigheid en bescherming tegen kleine deeltjes.

De bril biedt geen bescherming tegen infraroodstraling en mag daarom niet worden gebruikt als primaire bescherming in omgevingen zoals laswerk.

Hoewel deze bril voldoende bescherming biedt tegen UV- en zonnestraling, mag hij niet worden gebruikt in omgevingen met gevaarlijke niveaus van UV-straling, zoals UV-uitharding.

Heldere brillen beschermen niet tegen verblinding door de zon.

De bril moet worden gebruikt bij kamertemperatuur.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Zorg ervoor dat de veiligheidsbril voldoet aan de vereiste veiligheidsnormen.

3.2. Controleer de bril voor elk gebruik op beschadigingen (krassen, barsten, vervorming van het frame).

Als er zichtbare schade is, moet de bril worden vervangen.

3.3. Zorg ervoor dat de bril goed aansluit op uw gezicht en niet alleen bescherming biedt aan de voorkant, maar ook aan de zijkanten.

Als je andere beschermingsmiddelen draagt (bijvoorbeeld een helm of ademhalingsapparaat), moet de bril daarmee compatibel zijn en mag hij niet storen.

3.4. Gebruik een bril met antifogcoating of speciale sprays om beslaan te voorkomen.

Vermijd werken in omstandigheden met een hoge vochtigheidsgraad zonder de juiste bescherming tegen condensatie.

3.5. Een veiligheidsbril moet samen met andere persoonlijke beschermingsmiddelen (helmen, ademhalingsapparatuur) worden gedragen, indien de werkomstandigheden dit vereisen.

3.6. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.7. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.8. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet opnieuw worden gebruikt.

3.9. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

3.10. Verwijder de veiligheidsbril niet tijdens het werk, ook al lijkt het risico even minimaal.

Instrueer werknemers of collega's over het belang van het correct dragen van beschermende brillen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, voor onjuist gebruik van het gereedschap of voor het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

4.1. Controleer de toestand van de veiligheidsbril.

Inspecteer de veiligheidsbril op zichtbare schade: krassen, barsten, vervorming van het frame.

Controleer of de lenzen helder en schoon zijn, vrij van vuil, stof of andere verontreinigingen.

Controleer de sterkte van het frame om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is en goed past.

4.2. De lenzen schoonmaken.

Reinig de lenzen met speciale doekjes of optische verzorgingssprays om krassen te voorkomen.

Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die de lenscoating kunnen beschadigen.

4.3. Pas de pasvorm aan.

Pas, indien mogelijk, de brilpoten aan zodat ze goed aansluiten op het gezicht maar geen ongemak veroorzaken.

Zorg ervoor dat de bril niet op het neustussenschot of de oren drukt.

Zorg ervoor dat de bril de zijkanten van de ogen goed bedekt, en gebruik indien nodig modellen met zijbescherming.

4.4. Bereid andere beschermingsmiddelen voor.

Als u een beschermende helm, helm of ademhalingsapparaat draagt, controleer dan of deze compatibel zijn met de veiligheidsbril, zodat niets de juiste pasvorm van de bril belemmert.

Zorg ervoor dat de bril niet beweegt of uitvalt als je je hoofd beweegt of kantelt.

4.5. Controleer op beslaan.

Als er een risico bestaat dat de lenzen beslaan (bijvoorbeeld bij werken in een hoge vochtigheidsgraad of bij extreme temperaturen), breng dan een anticondensspray aan.

4.6. Zichtbaarheidstest.

Zet je veiligheidsbril op en controleer of hij je zicht niet belemmert en of hij goed zicht biedt.

Zorg ervoor dat de bril geen optische vervorming veroorzaakt die de werkprestaties zou kunnen belemmeren.

4.7. Zorg voor training.

Als je verantwoordelijk bent voor een groep mensen, instrueer hen dan in het juiste gebruik van beschermende brillen.

Benadruk het belang van het dragen van een veiligheidsbril tijdens het hele werkproces en het verbod om de bril af te zetten in gevaarlijke omstandigheden.

5. Hoe te gebruiken:

Onderdelen van deze veiligheidsbril mogen niet worden vervangen of verwisseld. Als een deel van de bril ongeschikt wordt geacht voor gebruik, moet het hele product worden weggegooid.

Dit product wordt geleverd zonder accessoires.

De maximale houdbaarheid is 5 jaar.

Het wordt afgeraden om deze bril over een veiligheidsbril te dragen, omdat de mogelijkheid bestaat dat de effecten worden overgedragen op de veiligheidsbril, waardoor de drager in gevaar wordt gebracht.

Hoewel het materiaal dat is gebruikt voor de vervaardiging van dit product hypoallergeen is bevonden, is het mogelijk dat sommige gevoelige personen een allergische reactie vertonen. De gebruiker moet controleren op een dergelijke reactie en het gebruik van het product staken als een reactie wordt waargenomen.

6. Onderhoud:

6.1. Regelmatig reinigen van de lenzen.

Reinig de lenzen na elk gebruik, vooral als de bril is blootgesteld aan stof of andere verontreinigingen.

Gebruik speciale brillendoekjes of lensreinigers. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën, zeep of huishoudelijke producten die de lenscoating kunnen beschadigen.

Als er geen speciale producten beschikbaar zijn, kunt u de lenzen onder warm water afspoelen en ze drogen met een zachte microvezel.

6.2. Bescherming tegen krassen.

Leg de bril niet met de glazen naar beneden op harde oppervlakken, want dit kan krassen veroorzaken.

Gebruik voor het opbergen een harde koker of een speciaal etui om de bril te beschermen tegen mechanische schade tijdens transport of opslag.

6.3. Anticondensbehandeling.

Als de bril geen speciale anticondenscoating heeft, kunt u anticondensedsprays of -gels gebruiken, vooral bij een hoge luchtvochtigheid of hoge temperaturen.

Vermijd het afvegen van de lenzen met kleding of ruwe doeken, omdat dit de beschermende coating kan vernietigen en krassen kan veroorzaken.

6.4. Controleren of de bril goed werkt

Controleer de bril regelmatig op beschadigingen. Als de lenzen ernstige krassen vertonen of het frame beschadigd is, kan dit het beschermingsniveau verlagen en moet deze worden vervangen.

Controleer de pasvorm van de bril. De veren mogen niet los zitten en de pasvorm moet goed blijven zitten op het gezicht.

6.5. Gooi een beschadigde bril weg.

Als de lenzen van de bril ernstig beschadigd zijn (barsten, grote krassen), moeten ze door nieuwe worden vervangen. Beschadigde lenzen bieden onvoldoende bescherming.

Het is ook belangrijk om de bril te vervangen als deze zijn mechanische integriteit heeft verloren of als het ontwerp niet meer voldoet aan de veiligheidseisen.

7. Opslag en transport:

7.1. Plaats van opslag.

Bewaar brillen op een droge en schone plaats waar ze beschermd zijn tegen stof, vocht en direct zonlicht.

Vermijd plaatsen met agressieve chemicaliën, hoge temperaturen of hoge vochtigheid die de bril kunnen beschadigen.

7.2. Bewaar de bril in een hard etui of een speciaal etui om mechanische schade zoals krassen of barsten te voorkomen.

De binnenkant van het etui moet zacht zijn om schade aan de lenzen te voorkomen.

Als er geen etui is, leg de bril dan met de glazen naar boven om contact met harde oppervlakken die krassen op de glazen kunnen veroorzaken, te vermijden.

7.3. Gebruik het etui tijdens het transport om de bril te beschermen tegen stoten, vallen of wrijven tegen andere voorwerpen. Dit is vooral belangrijk als de bril samen met andere apparatuur of gereedschappen wordt vervoerd. Als er geen etui beschikbaar is, draag de bril dan voorzichtig in schone handen of in een zak van beschermende kleding, maar vermijd contact met harde voorwerpen of gereedschap.

7.4. Zorg ervoor dat de bril tijdens het vervoer niet wordt blootgesteld aan fysieke druk, bijvoorbeeld doordat hij tegen andere voorwerpen in een tas of rugzak wordt geduwd.

7.5. Laat de bril niet achter in direct zonlicht of op plaatsen met hoge temperaturen (bv. in een gesloten auto in de hitte), aangezien dit de glazen of het montuur kan beschadigen.

Vervoer de bril niet in natte omstandigheden zonder de juiste bescherming om corrosie van metalen onderdelen of schade aan de lenzen te voorkomen.

7.6. Zorg ervoor dat het product goed vastzit. Als de bril vrij beweegt in de koffer of tas, kan hij tijdens het transport beschadigd of gevaarlijk worden.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

S&R skyddsglasögon.

Dessa skyddsglasögon uppfyller kraven i EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 för personligt ögonskydd.

1. Uppgift:

Skyddsglasögon är avsedda att skydda ögonen från olika faror under arbete eller andra aktiviteter. De kan skydda mot:

Mekaniska skador - skräp, damm, spån som kan komma in i ögonen.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Produkten är märkt på framsidan och på skalmarna med uppgift om produkttegenskaper och lämplig användning.

Dessa skyddsglasögon ger skydd mot partiklar med hög hastighet och låg energi.

Markeringsfästen	CE S&R EN 166 F.
Märkning av objektiv	CE-filterskalor 1 F.
Förklaring av markeringen:	
CE	CE-logotyp.
S&R	Identifiering av tillverkaren.
5-3.1	Solskyddsfilter.
2C-1.2	UV-filter.
5-1.7	Solskyddsfilter.
1	Optisk klass.

F	Motståndskraft mot höghastighetspåverkan av en lågenergipartikel.
EN 166	Standardrum.

Skyddsglasögon av första optiska klassen kan bäras hela dagen i en normal arbetsmiljö. Rådgör alltid med din chef för att säkerställa att skyddet uppfyller dina krav.

Skyddsglasögonen uppfyller EN 166 (europeisk standard) - garanterar slagåtlighet och skydd mot små partiklar.

Skyddsglasögonen skyddar inte mot infraröd strålning och bör därför inte användas som primärt skydd i miljöer som t.ex. svetsning.

Även om dessa skyddsglasögon ger ett fullgott skydd mot UV- och solstrålning bör de inte användas i miljöer med farliga nivåer av UV-strålning, t.ex. vid UV-härdning.

Genomskinliga skyddsglasögon skyddar inte mot bländning från solen.

Skyddsglasögonen bör användas i rumstemperatur.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Kontrollera att skyddsglasögonen uppfyller gällande säkerhetsstandarder.

3.2. Kontrollera före varje användning att skyddsglasögonen inte är skadade (repor, sprickor, deformationer av ramen).

Om det finns synliga skador måste skyddsglasögonen bytas ut.

3.3. Se till att skyddsglasögonen sitter ordentligt på ansiktet och skyddar inte bara framifrån utan även från sidorna.

Om du bär annan skyddsutrustning (t.ex. hjälm eller andningsskydd) måste skyddsglasögonen vara kompatibla med den och får inte störa den.

3.4. Använd antifog-belagda skyddsglasögon eller specialsprayer för att förhindra imma.

Undvik att arbeta under förhållanden med hög luftfuktighet utan lämpligt kondensskydd.

3.5. Skyddsglasögon ska bäras tillsammans med annan personlig skyddsutrustning (hjälm, andningsskydd), om arbetsförhållandena kräver det.

3.6. Inte avsedda att användas av barn.

3.7. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.8. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till skador. Verktyget får inte användas igen.

3.9. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

3.10. Ta inte av skyddsglasögonen under arbetet, även om risken för ett ögonblick verkar vara minimal.

Instruera medarbetare eller kollegor om vikten av att bära skyddsglasögon på rätt sätt.

Företaget ansvarar inte för felaktig användning av verktyget, för felaktig användning av verktyget eller för användning av skadade eller slitna verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

4.1. Kontrollera skyddsglasögonens skick.

Inspektera skyddsglasögonen med avseende på synliga skador: repor, sprickor, deformation av ramen.

Kontrollera att linserna är klara och rena, fria från smuts, damm eller andra föroreningar.

Kontrollera att bågans hållfasthet inte är skadad och att den sitter säkert.

4.2. Rengöring av linserna.

Rengör linserna med speciella våtservetter eller optiska vådsprayer för att undvika repor.

Undvik att använda starka kemikalier som kan skada linsens ytskikt.

4.3. Justera passformen.

Justera om möjligt glasögonens skalmar så att de sitter tätt mot ansiktet utan att orsaka obehag.

Se till att glasögonen inte trycker på nässkiljeväggen eller öronen.

Se till att skyddsglasögonen täcker ögats sidor väl och använd vid behov modeller med sidoskydd.

4.4. Förbered övrig skyddsutrustning.

Om du bär skyddshjälm, skyddsrock eller andningsskydd, kontrollera att de är kompatibla med skyddsglasögonen så att inget stör den korrekta passformen av skyddsglasögonen.

Se till att skyddsglasögonen inte rör sig eller faller ur när du rör eller lutar huvudet.

4.5. Kontrollera om det bildas imma.

Om det finns risk för att linsen immar igen (t.ex. vid arbete i hög luftfuktighet eller vid extrema temperaturer) ska du använda en imskyddsspray.

4.6. Test av synlighet.

Ta på dig skyddsglasögonen och kontrollera att de inte skymmer sikten och att de ger fri sikt.

Se till att glasögonen inte orsakar optisk distorsion som kan störa arbetsprestationen.

4.7. Tillhandahåll utbildning.

Om du är ansvarig för en grupp människor ska du instruera dem i hur de ska använda skyddsglasögon på rätt sätt.

Betona vikten av att bära skyddsglasögon under hela arbetsprocessen och förbudet mot att ta av dem under farliga förhållanden.

5. Hur man använder:

Inga delar på dessa skyddsglasögon får ändras eller bytas ut. Om någon del av skyddsglasögonen bedöms vara olämplig för användning måste hela produkten kasseras.

Denna produkt levereras utan tillbehör.

Den maximala hållbarhetstiden är 5 år.

Det rekommenderas inte att dessa skyddsglasögon bärs över synglasögon, eftersom det finns en möjlighet att effekterna kan överföras till synglasögonen och därmed utgöra en fara för bäraren.

Även om materialet som används vid tillverkningen av denna produkt har visat sig vara allergivänligt, är det möjligt att vissa känsliga individer kan uppleva en allergisk reaktion. Användaren bör kontrollera om någon sådan reaktion förekommer och avbryta användningen av produkten om någon reaktion observeras.

6. Underhåll:

6.1. Regelbunden rengöring av linserna.

Rengör linserna efter varje användning, särskilt om skyddsglasögonen har utsatts för damm eller andra föroreningar.

Använd speciella glasögonservetter eller linsrengöringsmedel. Undvik att använda starka kemikalier, tvålar eller hushållsprodukter som kan skada linsens ytskikt.

Om du inte har tillgång till några specialprodukter kan du skölja linserna under varmt vatten och torka dem med en mjuk mikrofiberduk.

6.2. Skydd mot repor.

Placera inte glasögonen med linserna nedåt på hårda ytor eftersom det kan orsaka repor.

Vid förvaring, använd ett hårt fodral eller ett specialfodral för att skydda glasögonen från mekaniska skador under transport eller förvaring.

6.3. Anti-fog behandling.

Om glasögonen inte har en särskild imskyddsbeläggning kan imskyddsspray eller imskyddsgel användas, särskilt vid hög luftfuktighet eller höga temperaturer.

Undvik att torka av linserna med kläder eller grova trasor, eftersom det kan förstöra skyddsbeläggningen och orsaka repor.

6.4. Kontroll av att skyddsglasögonen fungerar korrekt.

Kontrollera regelbundet att skyddsglasögonen inte är skadade. Om linserna är kraftigt repade eller ramen är skadad kan detta minska skydds nivån och bör bytas ut.

Kontrollera skyddsglasögonens passform. Skalmarna får inte sitta löst och de måste sitta säkert på ansiktet.

6.5. Kassera skadade skyddsglasögon.

Om glasögonen är kraftigt skadade (sprickor, stora repor) måste de bytas ut mot nya. Skadade linser ger inte tillräckligt skydd.

Det är också viktigt att byta ut skyddsglasögonen om de har förlorat sin mekaniska integritet eller om deras design inte längre uppfyller säkerhetskraven.

7. Lagring och transport:

7.1. Plats för förvaring.

Förvara skyddsglasögonen på en torr och ren plats där de är skyddade mot damm, fukt och direkt solljus.

Undvik platser med starka kemikalier, höga temperaturer eller hög luftfuktighet som kan skada skyddsglasögonen.

7.2. Förvara glasögonen i ett hårt fodral eller ett specialfodral för att förhindra mekaniska skador som repor eller sprickor.

Fodralets insida bör vara mjuk för att förhindra skador på linserna.

Om det inte finns något fodral, placera glasögonen med linserna uppåt för att undvika kontakt med hårda ytor som kan repa linserna.

7.3. Använd fodralet under transport för att skydda glasögonen från oavsiktliga stötar, fall eller gnidning mot andra föremål. Detta är särskilt viktigt om skyddsglasögonen transporteras tillsammans med annan utrustning eller verktyg. Om inget fodral finns tillgängligt, bär glasögonen försiktigt i rena händer eller i en ficka på skyddskläderna, men undvik kontakt med hårda föremål eller verktyg.

7.4. Se till att glasögonen inte utsätts för fysiskt tryck under transporten, t.ex. genom att tryckas mot andra föremål i en väska eller ryggsäck.

7.5. Lämna inte glasögonen i direkt solljus eller på platser med höga temperaturer (t.ex. i en stängd bil i värmen), eftersom detta kan skada linserna eller ramen.

Undvik att transportera glasögonen i våta förhållanden utan ordentligt skydd för att förhindra korrosion av metalldelar eller skador på linserna.

7.6. Se till att produkten sitter ordentligt på plats. Om glasögonen rör sig fritt i fodralet eller väskan kan de skadas eller bli farliga under transporten.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

S&R güvenlik gözlükleri.

Bu gözlükler kişisel göz koruması için EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 ile uyumludur .

1. Ödev:

Güvenlik gözlükleri, çalışma veya diğer faaliyetler sırasında gözleri çeşitli tehlikelerden korumak için tasarlanmıştır. Şunlara karşı koruma sağlayabilirler:

Mekanik hasar - gözlere girebilecek döküntü, toz, talaş.

2. Aletin ana parametreleri:

Ürünün ön tarafında ve şakaklarında ürün özelliklerini ve uygun uygulamayı gösteren etiketler bulunur.

Bu gözlükler yüksek hızlı, düşük enerjili parçacıklara karşı koruma sağlar.

İşaretleme braketleri	CE S&R EN 166 F.
Lens işaretleme	CE filtre ölçekleri 1 F.
İşaretlemenin açıklaması:	
CE	CE logosu.
S&R	Üreticinin tanımlanması.
5-3.1	Güneş koruma filtresi.
2C-1.2	UV filtresi.
5-1.7	Güneş koruma filtresi.
1	Optik sınıf.
F	Düşük enerjili bir parçacığın yüksek hızlı etkisine karşı direnç.
EN 166	Oda standardı.

Birinci optik sınıftaki güvenlik gözlükleri, normal bir çalışma ortamında tüm gün takılabilir. Korumanın gereksinimlerinizi karşıladığından emin olmak için her zaman amirimize danışın.

Gözlükler EN 166 (Avrupa standardı) ile uyumludur - darbeye dayanıklılığı ve küçük parçacıklara karşı korumayı garanti eder.

Gözlükler kızılötesi radyasyona karşı koruma sağlamaz ve bu nedenle kaynak gibi ortamlarda birincil koruma olarak kullanılmamalıdır.

Bu gözlükler UV ve güneş radyasyonuna karşı yeterli koruma sağlamasına rağmen, UV küreme işlemleri gibi tehlikeli seviyelerde UV radyasyonu olan ortamlarda kullanılmamalıdır.

Şeffaf gözlükler güneş parlamasına karşı koruma sağlamaz.

Gözlükler oda sıcaklığında kullanılmalıdır.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Gözlüklerin gerekli güvenlik standartlarına uygun olduğundan emin olun.

3.2. Her kullanımdan önce gözlükte hasar olup olmadığını kontrol edin (çizikler, çatlaklar, çerçevede deformasyon).

Eğer gözle görülür bir hasar varsa, gözlük değiştirilmelidir.

3.3. Gözlüklerin yüzünüze tam oturduğundan ve sadece önden değil yanlardan da koruma sağladığından emin olun.

Başka bir koruyucu ekipman (örn. kask veya solunum cihazı) kullanıyorsanız, gözlükler bununla uyumlu olmalı ve engel olmamalıdır.

3.4. Buğulanmayı önlemek için buğu önleyici kaplamalı gözlükler veya özel spreylere kullanın.

Uygun yoğunlaşma koruması olmadan yüksek nemli koşullarda çalışmaktan kaçının.

3.5. Koruyucu gözlükler, çalışma koşulları gerektiriyorsa, diğer kişisel koruyucu ekipmanlarla (baretler, solunum maskeleri) birlikte kullanılmalıdır.

3.6. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.7. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.8. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.9. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

3.10. Risk bir an için minimum gibi görünse bile çalışma sırasında koruyucu gözlükleri çıkarmayın.

Çalışanları veya iş arkadaşlarını koruyucu gözlüğün doğru şekilde takılmasının önemi konusunda bilgilendirin.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, aletin uygunsuz kullanımından veya hasarlı veya aşınmış aletlerin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı yaratmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

4.1. Gözlüklerin durumunu kontrol edin.

Gözlüklerde gözle görülür hasar olup olmadığını kontrol edin: çizikler, çatlaklar, çerçevede deformasyon.

Camların açık ve temiz olduğundan, kir, toz veya diğer kirlenmelerden arınmış olduğundan emin olun.

Hasar görmediğinden ve güvenli bir şekilde oturduğundan emin olmak için çerçevenin sağlığını kontrol edin.

4.2. Merceklerin temizlenmesi.

Çizilmeleri önlemek için camları özel mendiller veya optik bakım spreyleri ile temizleyin.

Lens kaplamasına zarar verebilecek sert kimyasallar kullanmaktan kaçının.

4.3. Uyumu ayarlayın.

Gözlük şakaklarını mümkünse yüze tam oturacak ancak rahatsızlık vermeyecek şekilde ayarlayın.

Gözlüklerin burun septumuna veya kulaklara baskı yapmadığından emin olun.

Gözlüklerin gözlerin yanlarını iyi kapattığından emin olun ve gerekirse yan korumalı modeller kullanın.

4.4. Diğer koruyucu ekipmanları hazırlayın.

Koruyucu bir kask, baret veya solunum cihazı takıyorsanız, bunların gözlüklerle uyumlu olup olmadığını kontrol edin, böylece gözlüklerin doğru oturmasını engelleyecek hiçbir şey kalmaz.

Başınızı hareket ettirdiğinizde veya eğdiğinizde gözlüklerin hareket etmediğinden veya düşmediğinden emin olun.

4.5. Buğulanma olup olmadığını kontrol edin.

Lenslerin buğulanma riski varsa (örneğin, yüksek nem veya aşırı sıcaklıklarda çalışırken), buğu önleyici sprey uygulayın.

4.6. Görünürlük testi.

Gözlüğünüzü takın ve görüşünüzü engellemediğini ve net bir görüş sağladığını kontrol edin.

Gözlüklerin iş performansını engelleyebilecek optik bozulmaya neden olmadığından emin olun.

4.7. Eğitim sağlayın.

Bir grup insandan sorumluyusanız, koruyucu gözlüklerin doğru kullanımı konusunda onları bilgilendirin.

İş süreci boyunca gözlük takmanın önemini ve tehlikeli koşullarda çıkarmanın yasak olduğunu vurgulayın.

5. Nasıl kullanılır:

Bu gözlüklerin hiçbir parçası değiştirilemez veya birbiriyle değiştirilemez. Gözlüğün herhangi bir parçası kullanım için uygun görülmezse, ürünün tamamı atılmalıdır.

Bu ürün aksesuarsız olarak tedarik edilir.

Maksimum raf ömrü 5 yıldır.

Bu gözlüklerin görüş gözlüklerinin üzerine takılması tavsiye edilmez, çünkü etkilerin görüş gözlüklerine aktarılması ve böylece kullanıcının tehlikeye girmesi olasılığı vardır.

Bu ürünün üretiminde kullanılan malzemenin hipoalerjenik olduğu tespit edilmiş olmasına rağmen, bazı hassas bireylerin alerjik reaksiyon göstermesi mümkündür. Kullanıcı böyle bir

reaksiyon olup olmadığını kontrol etmeli ve herhangi bir reaksiyon gözlenirse ürünü kullanmayı bırakmalıdır.

6. Bakım:

6.1. Düzenli lens temizliği.

Her kullanımdan sonra, özellikle gözlükler toza veya diğer kirleticilere maruz kalmışsa, lensleri temizleyin.

Özel gözlük mendilleri veya lens temizleyicileri kullanın. Lens kaplamasına zarar verebilecek sert kimyasallar, sabunlar veya ev ürünleri kullanmaktan kaçının.

Özel ürünler yoksa, camları ılık su altında durulayabilir ve yumuşak bir mikrofiberle kurulabilirsiniz.

6.2. Çizilmelere karşı koruma.

Çizilmelere neden olabileceğinden, camları aşağı bakacak şekilde gözlükleri sert yüzeylere yerleştirmeyin.

Saklama için, gözlükleri taşıma veya saklama sırasında mekanik hasarlardan korumak için sert bir kılıf veya özel bir kılıf kullanın.

6.3. Buğu önleyici işlem.

Gözlüklerin özel bir buğu önleyici kaplaması yoksa, özellikle yüksek nem veya yüksek sıcaklık koşullarında buğu önleyici spreyler veya jeller kullanılabilir.

Koruyucu kaplamayı tahrip edebilecek ve çiziklere neden olabilecek giysiler veya sert bezlerle camları silmekten kaçının.

6.4. Gözlüklerin düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi.

Gözlüklerde hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Camlar ciddi şekilde çizilmişse veya çerçeve hasar görmüşse, bu durum koruma düzeyini azaltabilir ve değiştirilmesi gerekir.

Gözlüklerin oturuşunu kontrol edin. Şakaklar gevşek olmamalı ve yüze tam oturmalıdır.

6.5. Hasarlı gözlükleri atın.

Gözlük camları önemli ölçüde hasar görmüşse (çatlaklar, büyük çizikler), yenileriyle değiştirilmelidir. Hasarlı camlar yeterli koruma sağlamaz.

Mekanik bütünlüğünü kaybetmişse veya tasarımı artık güvenlik gereksinimlerini karşılamıyorsa gözlüklerin değiştirilmesi de önemlidir.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Depolama yeri.

Gözlükleri tozdan, nemden ve doğrudan güneş ışığından korunacakları kuru ve temiz bir yerde saklayın.

Gözlüklere zarar verebilecek sert kimyasalların, yüksek sıcaklıkların veya yüksek nemin bulunduğu yerlerden kaçının.

7.2.Çizilme veya çatlama gibi mekanik hasarları önlemek için gözlüğü sert bir kılıfta veya özel bir kılıfta saklayın.

Camların zarar görmesini önlemek için kılıfın içi yumuşak olmalıdır.

Kılıf yoksa, camları çizebilecek sert yüzeylerle temastan kaçınmak için gözlükleri camları yukarı bakacak şekilde yerleştirin.

7.3. Taşıma sırasında, gözlüğü kazara çarpmalara, düşmelere veya diğer nesnelere sürtünmeye karşı korumak için kılıfı kullanın. Bu özellikle gözlükler diğer ekipman veya aletlerle birlikte taşınıyorsa önemlidir. Kılıf yoksa, gözlüğü temiz ellerde veya koruyucu giysi cebinde dikkatlice taşıyın, ancak sert nesnelere veya aletlerle temastan kaçın.

7.4. Taşıma sırasında gözlüğün fiziksel baskıya maruz kalmadığından emin olun, örneğin bir çanta veya sırt çantasındaki diğer öğelere karşı itilerek.

7.5. Gözlük camlarına veya çerçevesine zarar verebileceğinden, gözlüğü doğrudan güneş ışığı altında veya yüksek sıcaklıktaki yerlerde (örn. sıcakta kapalı bir arabada) bırakmayın.

Metal parçaların korozyona uğramasını veya camların hasar görmesini önlemek için gözlüğü uygun koruma olmadan ıslak koşullarda taşımaktan kaçın.

7.6. Ürünün yerine iyice sabitlendiğinden emin olun. Gözlük kılıfı veya çanta içinde serbestçe hareket ederse, taşıma sırasında hasar görebilir veya tehlikeli hale gelebilir.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

Okulary ochronne S&R.

Gogle te są zgodne z normami EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1 dla osobistej ochrony oczu.

1. Zadanie:

Okulary ochronne są przeznaczone do ochrony oczu przed różnymi zagrożeniami podczas pracy lub innych czynności. Mogą chronić przed:

Uszkodzeniami mechanicznymi - odłamkami, pyłem, wiórami, które mogą dostać się do oczu.

2. Główne parametry narzędzia:

Produkt jest oznakowany z przodu i na zausznikach, wskazując właściwości produktu i odpowiednie zastosowanie.

Gogle te zapewniają ochronę przed cząstkami o dużej prędkości i niskiej energii.

Wsporniki do znakowania	CE S&R EN 166 F.
Oznaczenie obiektywu	Skala filtra CE 1 F.
Wyjaśnienie oznaczenia:	
CE	Logo CE.
S&R	Identyfikacja producenta.
5-3.1	Filtr przeciwsłoneczny.
2C-1.2	Filtr UV.

5-1.7	Filtr przeciwsłoneczny.
1	Klasa optyczna.
F	Odporność na szybkie uderzenie niskoenergetycznej cząstki.
EN 166	Standard pokoju.

Okulary ochronne pierwszej klasy optycznej, mogą być noszone przez cały dzień, w normalnym środowisku pracy. Zawsze należy skonsultować się z przełożonym, aby upewnić się, że ochrona spełnia wymagania.

Okulary są zgodne z normą EN 166 (norma europejska) - gwarantuje odporność na uderzenia i ochronę przed małymi cząsteczkami.

Gogle nie chronią przed promieniowaniem podczerwonym i dlatego nie powinny być używane jako podstawowa ochrona w środowiskach takich jak spawanie.

Chociaż gogle te zapewniają odpowiednią ochronę przed promieniowaniem UV i słonecznym, nie powinny być używane w środowiskach o niebezpiecznych poziomach promieniowania UV, takich jak operacje utwardzania UV.

Przezroczyste gogle nie chronią przed odbłaskami słonecznymi.

Gogle powinny być używane w temperaturze pokojowej.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Upewnić się, że gogle spełniają wymagane normy bezpieczeństwa.

3.2. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy gogle nie są uszkodzone (zarysowania, pęknięcia, odkształcenia ramki).

W przypadku widocznych uszkodzeń gogle należy wymienić.

3.3. Upewnij się, że gogle ściśle przylegają do twarzy, zapewniając ochronę nie tylko z przodu, ale także z boków.

W przypadku noszenia innego sprzętu ochronnego (np. kasku lub respiratora) gogle muszą być z nim kompatybilne i nie mogą z nim kolidować.

3.4. Aby zapobiec zaparowaniu, należy używać gogli z powłoką przeciwmgielną lub specjalnych sprayów.

Należy unikać pracy w warunkach wysokiej wilgotności bez odpowiedniej ochrony przed kondensacją.

3.5. Okulary ochronne powinny być noszone razem z innymi środkami ochrony osobistej (hełmy, maski oddechowe), jeśli wymagają tego warunki pracy.

3.6. Nie są przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.7. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.8. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.9. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

3.10. Nie wolno zdejmować okularów ochronnych podczas pracy, nawet jeśli przez chwilę ryzyko wydaje się minimalne.

Należy poinstruować pracowników lub współpracowników o znaczeniu prawidłowego noszenia okularów ochronnych.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

4.1. Sprawdź stan gogli.

Sprawdź gogle pod kątem widocznych uszkodzeń: zadrapań, pęknięć, deformacji ramki.

Upewnij się, że soczewki są przejrzyste i czyste, wolne od brudu, kurzu i innych zanieczyszczeń.

Sprawdź wytrzymałość ramki, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona i zapewnia bezpieczne dopasowanie.

4.2. Czyszczenie soczewek.

Soczewki należy czyścić specjalnymi chusteczkami lub sprayami do pielęgnacji optyki, aby uniknąć zarysowań.

Należy unikać stosowania ostrych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powłokę soczewek.

4.3. Regulacja dopasowania.

Jeśli to możliwe, wyreguluj zauszniki okularów tak, aby ściśle przylegały do twarzy, ale nie powodowały dyskomfortu.

Upewnij się, że okulary nie uciskają przegrody nosowej ani uszu.

Upewnij się, że okulary dobrze zakrywają boki oczu i w razie potrzeby używaj modeli z osłonami bocznymi.

4.4. Przygotuj inny sprzęt ochronny.

Jeśli nosisz kask ochronny, hełm ochronny lub maskę oddechową, sprawdź, czy są one kompatybilne z goglami, aby nic nie zakłócało prawidłowego dopasowania gogli.

Upewnij się, że gogle nie przesuwają się ani nie wypadają podczas poruszania lub pochylania głowy.

4.5. Sprawdź, czy nie zaparowały.

Jeśli istnieje ryzyko zaparowania soczewek (np. podczas pracy w warunkach wysokiej wilgotności lub skrajnych temperatur), należy zastosować spray przeciwmgielny.

4.6. Test widoczności.

Założ gogle i sprawdź, czy nie zasłaniają one pola widzenia i czy zapewniają dobrą widoczność.

Upewnij się, że gogle nie powodują zniekształceń optycznych, które mogłyby zakłócać wydajność pracy.

4.7. Zapewnienie szkolenia.

Jeśli jesteś odpowiedzialny za grupę osób, poinstruuuj ich, jak prawidłowo używać okularów ochronnych.

Podkreśl znaczenie noszenia okularów ochronnych podczas całego procesu pracy i zakaz ich zdejmowania w niebezpiecznych warunkach.

5. Sposób użycia:

Nie wolno wymieniać ani zamieniać żadnych części okularów ochronnych. Jeśli jakkolwiek część gogli zostanie uznana za nieodpowiednią do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

Ten produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Maksymalny okres trwałości wynosi 5 lat.

Nie zaleca się zakładania tych gogli na okulary korekcyjne, ponieważ istnieje możliwość przeniesienia efektów na okulary korekcyjne, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.

Chociaż materiał użyty do produkcji tego produktu został uznany za hipoalergiczny, możliwe jest, że niektóre wrażliwe osoby mogą doświadczyć reakcji alergicznej. Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie występuje taka reakcja i zaprzestać korzystania z produktu w przypadku jej zaobserwowania.

6. Konserwacja:

6.1. Regularne czyszczenie soczewek.

Soczewki należy czyścić po każdym użyciu, zwłaszcza jeśli gogle były narażone na działanie kurzu lub innych zanieczyszczeń.

Używaj specjalnych ściereczek do okularów lub środków do czyszczenia soczewek. Unikaj stosowania ostrych chemikaliów, mydeł lub produktów gospodarstwa domowego, które mogą uszkodzić powłokę soczewek.

Jeśli specjalne produkty nie są dostępne, można przepłukać soczewki ciepłą wodą i osuszyć je miękką mikrofibrą.

6.2. Ochrona przed zarysowaniami.

Nie należy umieszczać okularów soczewkami skierowanymi w dół na twardych powierzchniach, ponieważ może to spowodować zarysowania.

Do przechowywania należy używać twardego etui lub specjalnego futerału, aby chronić okulary przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu lub przechowywania.

6.3. Ochrona przeciwmgielna.

Jeśli okulary nie mają specjalnej powłoki przeciwmgielnej, można stosować spraye lub żełe przeciwmgielne, zwłaszcza w warunkach wysokiej wilgotności lub temperatury.

Należy unikać wycierania soczewek odzieżą lub szorstkimi ściereczkami, które mogą zniszczyć powłokę ochronną i spowodować zarysowania.

6.4. Sprawdzanie poprawności działania gogli.

Gogle należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Jeśli soczewki są mocno porysowane lub ramka jest uszkodzona, może to zmniejszyć poziom ochrony i należy je wymienić.

Sprawdź dopasowanie gogli. Zauszniki nie mogą być luźne, a dopasowanie musi pozostać bezpieczne na twarzy.

6.5. Utylizacja uszkodzonych gogli.

Jeśli soczewki gogli są znacznie uszkodzone (pęknięcia, duże zadrapania), należy je wymienić na nowe. Uszkodzone soczewki nie zapewniają odpowiedniej ochrony.

Ważne jest również, aby wymienić gogle, jeśli utraciły one swoją integralność mechaniczną lub jeśli ich konstrukcja nie spełnia już wymogów bezpieczeństwa.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Miejsce przechowywania.

Gogle należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, chronionym przed kurzem, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Unikać miejsc z ostrymi chemikaliami, wysokimi temperaturami lub wysoką wilgotnością, które mogą uszkodzić gogle.

7.2. Okulary należy przechowywać w twardej etui lub specjalnym futerału, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym, takim jak zadrapania lub pęknięcia.

Wnętrze etui powinno być miękkie, aby zapobiec uszkodzeniu soczewek.

Jeśli nie ma etui, należy umieścić okulary soczewkami do góry, aby uniknąć kontaktu z twardymi powierzchniami, które mogą zarysować soczewki.

7.3. Podczas transportu należy używać etui, aby chronić okulary przed przypadkowymi uderzeniami, upadkami lub ocieraniem się o inne przedmioty. Jest to szczególnie ważne, jeśli okulary są transportowane z innym sprzętem lub narzędziami. Jeśli etui nie jest dostępne, okulary należy przenosić ostrożnie w czystych dłoniach lub w kieszeni odzieży ochronnej, unikając kontaktu z twardymi przedmiotami lub narzędziami.

7.4. Upewnić się, że okulary nie są narażone na nacisk fizyczny podczas transportu, np. poprzez dociskanie ich do innych przedmiotów w torbie lub plecaku.

7.5. Nie pozostawiać okularów w bezpośrednim świetle słonecznym lub w miejscach o wysokiej temperaturze (np. w zamkniętym samochodzie w upale), ponieważ może to spowodować uszkodzenie soczewek lub oprawki.

Należy unikać transportu okularów w wilgotnych warunkach bez odpowiedniego zabezpieczenia, aby zapobiec korozji metalowych części lub uszkodzeniu soczewek.

7.6. Upewnić się, że produkt jest dobrze zamocowany. Jeśli okulary poruszają się swobodnie wewnątrz futerału lub torby, mogą ulec uszkodzeniu lub stać się niebezpieczne podczas transportu.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

Окуляри захисні S&R.

Ці окуляри відповідають стандарту EN 166-2001, CE, ANSI Z 87.1, для індивідуального захисту очей.

1. Призначення:

Захисні окуляри призначені для захисту очей від різних небезпек під час роботи чи виконання інших активностей. Вони можуть захищати від:

Механічних ушкоджень – уламки, пил, стружка, що можуть потрапити в очі.

2. Основні параметри інструменту:

Продукт має маркування на лицьовій частині, та на дужках, що вказує характеристики продукту та відповідну область застосування.

Ці окуляри забезпечують захист від високошвидкісних частинок з низькою енергією.

Маркування дужок	CE S&R EN 166 F.
Маркування лінз	CE filter scales 1 F.
Пояснення маркування:	
CE	CE логотип.
S&R	Ідентифікація виробника.
5-3.1	Сонцезахисний фільтр.
2C-1.2	UV фільтр.
5-1.7	Сонцезахисний фільтр.
1	Оптичний клас.
F	Стійкість до високошвидкісного удару низько-енергетичної частинки.
EN 166	Номер стандарту.

Захисні окуляри першого оптичного класу, можна носити весь день, в нормальному робочому середовищі. Завжди консультируйтесь з вашим контролером, щоб переконатися що захист відповідає вашим вимогам.

Окуляри відповідають стандарту EN 166 (європейський стандарт) – гарантує стійкість до ударів і захист від дрібних частинок.

Окуляри не захищають від інфрачервоного випромінювання, отже не повинні використовуватися в якості основного захисту в середовищі, наприклад під час зварювальних робіт.

Незважаючи на те, що ці окуляри забезпечують належний захист від ультрафіолетового і сонячного випромінювання, їх не слід використовувати при небезпечному рівні ультрафіолету, наприклад при операціях - УФ-затвердіннях.

Прозорі окуляри не захищають від сонячних відблисків.

Окуляри слід використовувати при кімнатній температурі.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Переконайтеся, що окуляри відповідають необхідним стандартам безпеки.

3.2. Перед кожним використанням перевіряйте окуляри на наявність пошкоджень (подряпини, тріщини, деформації оправ).
Якщо є видимі пошкодження, окуляри потрібно замінити.

3.3. Переконайтеся, що окуляри щільно прилягають до обличчя, забезпечуючи захист не тільки спереду, але й з боків.

Якщо носите інші засоби захисту (наприклад, каску чи респіратор), окуляри мають бути сумісними з ними і не заважати.

3.4. Для запобігання запотіванню використовуйте окуляри з антифог-покриттям або спеціальні спреї.

Уникайте роботи в умовах високої вологості без належного захисту від конденсації.

3.5. Захисні окуляри слід носити разом з іншими засобами індивідуального захисту (каска, респіратори), якщо це передбачено умовами праці.

3.6. Не призначено для використання дітьми.

3.7. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.8. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.9. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

3.10. Не знімайте захисні окуляри під час виконання робіт, навіть якщо на мить здається, що ризик мінімальний.

Інструкуйте працівників або колег щодо важливості правильного використання захисних окулярів.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

4.1. Перевірка стану окулярів.

Огляньте окуляри на наявність видимих пошкоджень: подряпин, тріщин, деформацій оправы.

Переконайтеся, що лінзи прозорі та чисті, без слідів бруду, пилу або інших забруднень.

Перевірте міцність оправы, щоб упевнитися, що вона не пошкоджена та забезпечує надійну фіксацію.

4.2. Очищення лінз.

Очистіть лінзи спеціальними серветками або спреями для догляду за оптикою, щоб уникнути подряпин.

Уникайте використання агресивних хімічних засобів, які можуть пошкодити покриття лінз.

4.3. Налаштування посадки.

Відрегулюйте дужки окулярів, якщо це можливо, щоб вони щільно прилягали до обличчя, але не створювали дискомфорт.

Переконайтеся, що окуляри не тиснуть на носову перегородку чи вуха.

Перевірте, щоб окуляри добре закривали бокові ділянки очей, якщо необхідно, використовуйте моделі з бічним захистом.

4.4. Підготовка інших засобів захисту.

Якщо використовуєте захисний шолом, каску або респіратор, перевірте їх сумісність з окулярами, щоб нічого не заважало правильній посадці окулярів.

Переконайтеся, що окуляри не зміщуються або не випадають при русі чи нахилах голови.

4.5. Перевірка на запотівання.

Якщо є ризик запотівання лінз (наприклад, при роботі в умовах підвищеної вологості чи температурних перепадах), застосуйте антифог-спрей.

4.6. Тест на видимість.

Одягніть окуляри та перевірте, чи не обмежують вони огляд та чи забезпечують чітку видимість.

Переконайтеся, що окуляри не створюють оптичних спотворень, які можуть заважати виконанню робіт.

4.7. Проведення інструктажу.

Якщо ви відповідальні за групу людей, проведіть інструктаж щодо правильного використання захисних окулярів.

Наголосіть на важливості носіння окулярів протягом усього робочого процесу та забороні їх знімання в небезпечних умовах.

5. Використання:

Ніякі деталі на цих окулярах не можуть бути змінними або взаємозамінними. Якщо, будь-яка частина окулярів вважається непридатною до використання, то слід викинути весь продукт.

Цей продукт поставляється без аксесуарів.

Максимальний термін придатності-5 років.

Не рекомендується носити ці окуляри поверх окулярів для зору, тому, що існує ймовірність того, що вплив може бути передано на окуляри для зору, і таким чином створить небезпеку для користувача.

Незважаючи на те, що матеріал, використаний при створенні цього продукту, був визнаний гіпоалергенним, існує ймовірність того, що деякі сприйнятливі люди можуть відчути алергічну реакцію. Користувач повинен перевірити наявність будь-якої такої реакції, і припинити використання продукту, якщо будь-яка реакція спостерігається.

6. Догляд:

6.1. Регулярне очищення лінз.

Очищуйте лінзи після кожного використання, особливо якщо окуляри піддавалися впливу пилу, або інших забруднень.

Використовуйте спеціальні серветки для окулярів або засоби для очищення лінз. Уникайте використання агресивних хімікатів, мила або побутових засобів, які можуть пошкодити покриття лінз.

Якщо немає спеціальних засобів, можна промити лінзи під теплою водою і висушити м'якою мікрофіброю.

6.2. Захист від подряпин.

Не кладіть окуляри лінзами вниз на тверді поверхні, оскільки це може спричинити появу подряпин.

Для зберігання використовуйте жорсткий футляр або спеціальний чохол, щоб захистити окуляри від механічних пошкоджень під час транспортування або зберігання.

6.3. Антифог-обробка.

Якщо окуляри не мають спеціального антифог-покриття, можна використовувати спреї або гелі проти запотівання, особливо в умовах високої вологості чи підвищеної температури.

Уникайте протирання лінз одягом або грубими тканинами, що може знищити захисне покриття і спричинити появу подряпин.

6.4. Перевірка справності окулярів.

Регулярно перевіряйте окуляри на наявність пошкоджень. Якщо лінзи сильно подряпані або пошкоджена оправа, це може знизити рівень захисту, тому такі окуляри варто замінити.

Перевіряйте посадку окулярів. Дужки не повинні бути розхитані, а фіксація на обличчі має залишатися надійною.

6.5. Утилізація пошкоджених окулярів.

Якщо лінзи окулярів мають значні пошкодження (тріщини, великі подряпини), їх слід замінити на нові. Пошкоджені лінзи не забезпечують належного захисту.

Важливо також замінити окуляри, якщо вони втратили свою механічну цілісність або їх конструкція більше не відповідає вимогам безпеки.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Місце зберігання.

Зберігайте окуляри в сухому та чистому місці, де вони будуть захищені від пилу, вологи та прямих сонячних променів.

Уникайте місць з агресивними хімічними речовинами, високими температурами або підвищеною вологістю, які можуть пошкодити окуляри.

7.2. Зберігайте окуляри у жорсткому футлярі або спеціальному чохлі для запобігання механічних пошкоджень, таких як подряпини чи тріщини.

Внутрішня поверхня футляра має бути м'якою, щоб не пошкодити лінзи.

Якщо немає футляра, кладіть окуляри лінзами догори, щоб уникнути їх контакту з твердими поверхнями, які можуть подряпати лінзи.

7.3. Під час транспортування використовуйте футляр, щоб захистити окуляри від випадкових ударів, падінь або тертя об інші предмети. Це особливо важливо, якщо окуляри перевозяться разом з іншим обладнанням або інструментами. Якщо немає футляра, переносьте окуляри обережно в чистих руках або в кишені захисного одягу, але уникайте контактів з твердими предметами чи інструментами.

7.4. Перевіряйте, щоб окуляри не піддавалися фізичному тиску під час транспортування, наприклад, не були притиснуті іншими предметами в сумці чи рюкзаку.

7.5. Не залишайте окуляри під прямим сонцем або в місцях з високими температурами (наприклад, у закритій машині в спеку), оскільки це може пошкодити лінзи або оправу.

Уникайте перевезення окулярів у вологих умовах без належного захисту, щоб не допустити корозії металевих частин або пошкодження лінз.

7.6. Переконайтеся, що виріб добре зафіксований у своєму місці. Якщо окуляри вільно переміщуються всередині кейса або сумки, вони можуть пошкодитися або стати небезпечними під час транспортування.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.